**Personas vārda un uzvārda maiņa**

1. Iztulkojot Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likumā ietvertās normas, jārespektē tiesības uz privāto dzīvi un cilvēka cieņu. Ņemot vērā to, ka personas vārda un uzvārda maiņa ir saistīta ar personas identitātes izjūtu, kas dažādu apstākļu dēļ var mainīties, pret šo personai nozīmīgo un sensitīvo jautājumu jāizturas ar cieņu. Tāpēc iestādei un tiesai ir jānoskaidro fakti un jāpārliecinās, ka persona ar nopietnību izturas pret savu identitāti un pastāv tādi apstākļi, kuru rezultātā personas identitātes izjūta varētu būt mainījusies.

2. Piemērojot Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likumā ietvertās normas, primārs ir personas viedoklis par viņas identitāti un apsvērumi par nepieciešamību mainīt vārdu un uzvārdu nolūkā izkopt savu identitāti. Par personas identitātes maiņu liecina personas dzīvesveida, profesijas, reliģiskās piederības, sociālā statusa maiņa, kā arī citi apstākļi. Personai nav jāpierāda ar konkrētiem pierādījumiem, ka viņas identitāte ir mainījusies, bet jāsniedz apsvērumi par apstākļiem, kuri mainījuši identitātes izjūtu un paštēlu. Ja no personas sniegtajiem apsvērumiem nav gūstams apstiprinājums tam, ka ir apstākļi, kas mainījuši personas identitātes izjūtu, tad jālūdz tie precizēt, jo cilvēka cieņa prasa neapšaubīt personas pārliecību par savu paštēlu.

3. Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likumā izsmeļoši ir uzskaitīti visi iemesli, kādus likumdevējs atzinis par tiesisku pamatu, lai mainītu personas vārdu un uzvārdu. Tādējādi, no vienas puses, likumdevējs ir paredzējis tiesības personai mainīt vārdu vai uzvārdu, bet, no otras puses, ierobežojis šīs tiesības, likumā nosakot situācijas, kurās personai ir tiesības mainīt vārdu vai uzvārdu. Tomēr tiesībām mainīt vārdu un uzvārdu noteiktie ierobežojumi ir interpretējami un piemērojami iespējami šauri.

4. Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punktā lietotais vārds „apgrūtina” ir kritērijs, kas palīdz nošķirt to, vai personas vārds un uzvārds ir tāds, kas personai saskarsmē ar citiem cilvēkiem rada emocionālu vai psiholoģisku slogu (diskomfortu), proti, apgrūtina tās ieļaušanos sabiedrībā. Apgrūtināt ieļaušanos sabiedrībā var gan vārds, gan uzvārds, kā arī abi personvārdi kopā.

5. Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punkts aptver arī gadījumu, kad persona vēlas norobežoties no savas ģimenes vai dzimtas identitātes.

6. Izvērtējot uzvārda maiņas pieļaujamību, ir jāņem vērā arī apsvērumi par ģimenes un dzimtas identitāti. Ņemot vērā uzvārda kā personvārda nozīmi personas piederības noteikšanai konkrētai ģimenei un dzimtai, uz personas tiesībām mainīt uzvārdu būtu jāraugās ne tikai no personas tiesību aizsardzības viedokļa, bet arī no citu cilvēku tiesību aizsardzības, kas šajā gadījumā ir unikālu ģimenes un dzimtas uzvārdu kā identitātes elementu aizsardzība. Līdz ar to, vērtējot uzvārda maiņas pieļaujamību, ir jālīdzsvaro personas un citu cilvēku (sabiedrības) intereses.

7. Vārda un uzvārda maiņas gadījumā izvēlētajam personvārdam ir jāatbilst latviešu valodas prasībām.

**Latvijas Republikas Augstākās tiesas**

**Administratīvo lietu departamenta**

**2018.gada 16.aprīļa**

**SPRIEDUMS**

**Lieta Nr. A420282815, SKA-528/2018**

ECLI:LV:AT:2018:0416.A420282815.2.S

Augstākā tiesa šādā sastāvā:

tiesnese Veronika Krūmiņa

tiesnese Dzintra Amerika

tiesnese Vēsma Kakste

piedaloties pieteicējam [pers. A] un viņa pārstāvei [pers. B], atbildētājas Tieslietu ministrijas pārstāvim [pers. C],

atklātā tiesas sēdē izskatīja administratīvo lietu, kas ierosināta, pamatojoties uz [pers. A] pieteikumu par labvēlīga administratīvā akta izdošanu par pienākuma uzlikšanu Tieslietu ministrijas Dzimtsarakstu departamentam mainīt pieteicēja vārdu un uzvārdu no [*pers. A*] uz [*vārds uzvārds*], sakarā ar [pers. A] kasācijas sūdzību par Administratīvās apgabaltiesas 2017.gada 20.aprīļa spriedumu.

**Aprakstošā daļa**

[1] Pieteicējs vērsās Tieslietu ministrijas Dzimtsarakstu departamentā ar iesniegumu par vārda un uzvārda maiņu no [*pers. A*] uz [*vārds uzvārds*].

2015.gada 31.jūlijā Tieslietu ministrija pieņēma gala lēmumu atteikt mainīt pieteicēja vārdu un uzvārdu.

[2]  Pieteicējs vērsās Administratīvajā rajona tiesā ar pieteikumu par labvēlīga administratīvā akta izdošanu. Ar Administratīvās rajona tiesas 2016.gada 23.marta spriedumu pieteikums apmierināts.

Administratīvā rajona tiesa secināja, ka Tieslietu ministrija nepamatoti šauri iztulkojusi Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punktu, vērtējot vienīgi no sabiedrības skatpunkta to, vai pieteicējs ar pašreizējo vārdu var iekļauties sabiedrībā.

[3] Izskatījusi Tieslietu ministrijas apelācijas sūdzību, Administratīvā apgabaltiesa ar 2017.gada 20.aprīļa spriedumu atzina, ka apelācijas sūdzība ir pamatota, bet pieteikums ir noraidāms. Spriedums pamatots ar turpmāk minētajiem apsvērumiem.

Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punkta mērķis ir atļaut vārda un uzvārda maiņu gadījumos, kad konstatējama personas pamatota vēlme pielāgoties un iekļauties sabiedrībā, kurā persona dzīvo, bet viņas vārds un uzvārds ir tik atšķirīgs, ka var sabiedrību noskaņot personu atstumt.

Administratīvā apgabaltiesa konstatēja, ka pieteicēja minētie apstākļi – profesijas, darba maiņa un jauns pasaules redzējums – nav spēkā esošajās tiesību normās paredzēts pamats personai prasīt vārda un uzvārda maiņu. No lietas faktiskajiem apstākļiem izriet, ka pieteicējs nav mainījis savus dzīves apstākļus tādā veidā, ka viņam būtu mainījusies sabiedrība, kurā būtu grūtības iekļauties esošā vārda un uzvārda dēļ.

Apelācijas instances tiesai neradās šaubas, ka ierobežojums vārda un uzvārda maiņai atbilsts augstāka juridiskā spēka tiesību normām. Spriedumā norādīts, ka pieteicēja tiesību ierobežojums ir samērīgs ar sabiedrības interesi saglabāt tai raksturīgo kultūrvidi un kultūrvēsturiskās vērtības, kas attiecas arī uz personas vārdu un uzvārdu. Turklāt vārds un uzvārds, kuru pieteicējs vēlas reģistrēt, ir Latvijas kultūrvidei neraksturīgs, jo tas ir unikāls skaņu virknējums, kas vērsts uz atšķirīgo jeb distancēšanos, nevis uz iekļaušanos sabiedrībā.

Administratīvā apgabaltiesa norādīja, ka pieteicēja atsaukšanās uz to, ka Latvijā tiek reģistrēti vārdi, kas ir citvalodu izcelsmes vai izdomāti, nav pamatota, jo pirmreizēja vārda reģistrēšana nav pielīdzināma vārda maiņai. Tās ir atšķirīgas tiesiskās situācijas, turklāt šie pieteicēja argumenti attiecas tikai uz vārda, bet ne uzvārda reģistrēšanu.

[4] Pieteicējs iesniedza kasācijas sūdzību, norādot, ka Administratīvā apgabaltiesa nepareizi interpretējusi tiesību normas. Pieteicējs uzskata, ka Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punktā ietverta ģenerālklauzula „apgrūtina personas iekļaušanos sabiedrībā”, kuru apelācijas instances tiesa nepamatoti šauri iztulkojusi, jo tiesību normu analizējusi vienīgi no sabiedrības skatpunkta. Pieteicējs arī uzskata, ka apelācijas instances tiesa nepareizi novērtējusi lietas faktiskos apstākļus, jo iesniegto pierādījumu kopums liecina, ka pieteicēja dzīvesveids ir mainījies.

Pieteikumā norādīts, ka likuma mērķis ir reglamentēt tiesisko pamatu personas vārda, uzvārda maiņai. No likumprojekta anotācijas izriet, ka likumdevējs paredzējis iespēju mainīt vārdu vai uzvārdu tādā gadījumā, ja persona sevi neidentificē ar šo vārdu un uzvārdu, vai tas personai šķiet nepieņemams. Apelācijas instances tiesa nepareizi interpretējusi likuma mērķi un likumdevēja gribu. Turklāt likums neparedz ierobežot vārda un uzvārda maiņu nolūkā saglabāt Latvijas kultūrvidi un kultūrvēsturiskās vērtības.

Pieteicējs uzskata, ka apelācijas instances tiesa nav ņēmusi vērā to, ka šis regulējums nesamērīgi ierobežo Latvijas Republikas Satversmes (turpmāk – Satversme) 96.pantā garantētās tiesības.

[5] Tieslietu ministrija iesniedza paskaidrojumus par pieteicēja kasācijas sūdzību, to neatzīstot.

Tieslietu ministrija uzskata, ka apelācijas instances tiesa nav pieļāvusi materiālo tiesību normu pārkāpumu. Administratīvā apgabaltiesa pamatoti secinājusi, ka jāpastāv cēloņsakarībai starp pašreizējo personas vārdu un uzvārdu un personas vēlmi iekļauties sabiedrībā. Lai konstatētu apgrūtinājumu iekļauties sabiedrībā Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punkta izpratnē, ir jākonstatē objektīvi apstākļi, t.i., tādi, kuri pastāv neatkarīgi no personas apziņas un subjektīviem uzskatiem. Nav pamata uzskatīt, ka cilvēka psihē notiekošo procesu darbības rezultāts (cits paštēls) pats par sevi kā objektīvs apstāklis var apgrūtināt personas iekļaušanos sabiedrībā, kā dēļ personai būtu jāmaina vārds un uzvārds kā personiskās identifikācijas un ģimeniskās saiknes apliecināšanas līdzeklis.

**Motīvu daļa**

[6] Lietā ir strīds par Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punkta saturu. Minētā tiesību norma paredz, ka persona var mainīt vārdu vai uzvārdu, ja viņas vārds vai uzvārds apgrūtina personas iekļaušanos sabiedrībā.

Administratīvās apgabaltiesas ieskatā, kritērijs – vārds vai uzvārds apgrūtina personas iekļaušanos sabiedrībā – izpildās tādā gadījumā, ja konstatējama personas pamatota vēlme pielāgoties un iekļauties sabiedrībā, kurā persona dzīvo, bet viņas vārds un uzvārds ir tik atšķirīgs, ka var sabiedrību noskaņot personu atstumt.

Lai konstatētu to, vai apelācijas instances tiesa pareizi piemērojusi tiesību normu, Augstākajai tiesai, izmantojot tiesību normu iztulkošanas metodes, ir jānoskaidro Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punkta saturs.

[7] Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punkta saturs noskaidrojams, vispirms izmantojot gramatisko (filoloģisko) interpretācijas metodi. Aplūkojot normas gramatisko konstrukciju un vārdu nozīmi, secināms turpmāk minētais.

Tiesību normas formulējums nepārprotami norāda uz to, ka kritērijs – apgrūtina personas iekļaušanos sabiedrībā – var būt iemesls gan vārda, gan uzvārda maiņai. Tiesību normā lietotais jēdziens „apgrūtina” nozīmē, ka pastāv kavēklis, šķērslis jeb slogs, kas var „sagādāt neērtības, grūtības” (*Latviešu valodas vārdnīca. Rīga: Avots, 2006, 64.lpp.*). Tas nozīmē, ka personai tās vārds vai uzvārds sagādā neērtības, grūtības iekļauties sabiedrībā. Tādējādi secināms, ka tiesību normā lietotais vārds „apgrūtina” ir kritērijs, kas palīdz nošķirt to, vai personas vārds un uzvārds ir tāds, kas personai saskarsmē ar citiem cilvēkiem rada emocionālu vai psiholoģisku slogu (diskomfortu), proti, apgrūtina tās ieļaušanos sabiedrībā. Jāņem vērā arī tas, ka likumdevējs tiesību normā lietojis saikli „un”, lai uzsvērtu to, ka apgrūtināt ieļaušanos sabiedrībā var gan vārds, gan uzvārds, kā arī abi personvārdi kopā. Tātad no tiesību normas teksta izriet, ka, lai atļautu personai mainīt vārdu un uzvārdu, ir jānoskaidro apstākļi, kas rada personai emocionālo vai psiholoģisko slogu (diskomfortu), lietojot savus personvārdus. Norāde uz iekļaušanos sabiedrībā liecina vienīgi par kontekstu, kurā jāvērtē minētie apsvērumi par apstākļiem.

[8] Noskaidrojot tiesību normas jēgu, jāņem vērā apstākļi, uz kuriem pamatojoties tā radīta. Līdz Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma pieņemšanai šo jomu regulēja 1994.gadā 15.jūnijā pieņemtais likums „Par vārda uzvārda un tautības ieraksta maiņu”. Paplašinoties subjektu lokam, uz kuru šādam regulējumam būtu jāattiecas, likumdevējs pieņēma lēmumu izstrādāt jaunu regulējumu vārda un uzvārda maiņai. Jaunajā regulējumā likumdevējs saglabāja tiesības mainīt vārdu un uzvārdu, taču izstrādāja jaunas redakcijas, lai persona pilnvērtīgi varētu izmantot tai ar likumu piešķirtās tiesības un izpildīt uzliktos pienākumus (*Likumprojekta Nr. 668/Lp9 „Vārda, uzvārda un tautības maiņas likums” anotācija, pieejama:* [*http://titania.saeima.lv/LIVS/SaeimaLIVS.nsf/0/67000351E2BDB6D3C2257433003EF2BA?OpenDocument*](http://titania.saeima.lv/LIVS/SaeimaLIVS.nsf/0/67000351E2BDB6D3C2257433003EF2BA?OpenDocument)).

Likumprojekta anotācijā likumdevējs uzsvēris, ka „personas vārds un uzvārds ir viena no cilvēka privātās dzīves sastāvdaļām un līdz ar to ir svarīgs personas identitātes kultūras elements. Likumprojekts paredz, ka persona var mainīt gan vārdu, gan uzvārdu, ja personas esošais vārds un uzvārds apgrūtina iekļaušanos sabiedrībā. Tas nozīmē, ka persona var mainīt gan savu esošo vārdu, gan uzvārdu, ja viņai tas šķiet nepieņemams vai nepiemērots vai ja personai ir grūti sevi identificēt ar konkrēto vārdu un uzvārdu” (*Likumprojekta Nr. 668/Lp9 „Vārda, uzvārda un tautības maiņas likums” anotācija, pieejama*: [*http://titania.saeima.lv/LIVS/SaeimaLIVS.nsf/0/67000351E2BDB6D3C2257433003EF2BA?OpenDocument*](http://titania.saeima.lv/LIVS/SaeimaLIVS.nsf/0/67000351E2BDB6D3C2257433003EF2BA?OpenDocument)). Likumdevēja apsvērumi par vārda un uzvārda nozīmi, kā arī par to, kādi apstākļi uzskatāmi par apgrūtinošiem, ir jāņem vērā, noskaidrojot Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punkta saturu.

Izskatot likumprojektu Juridiskajā komisijā, Saeimas deputāti secināja, ka vārds vai uzvārds var tikt manīts vairākkārt, jo pastāv dažādi apstākļi, kuri var būt par pamatu identitātes maiņai (*Saeimas Juridiskās komisijas 2008.gada 20.maija sēdes ieraksts un protokols Nr. 213, lietas materiālu 178.*–*182.lpp.*). Tātad likumdevējs pieļāva iespēju, ka var pastāvēt dažādi apsvērumi, kuri mudinās personu mainīt savu vārdu un uzvārdu. Papildus tam jāņem vērā arī tas, ka likumdevējs jaunajā likumā atteicās no konkrētu iemeslu uzskaitījuma, kas kalpotu par pamatu vārda un uzvārda maiņas atteikumam. Arī šis fakts liecina, ka var pastāvēt dažādi apstākļi, kuri ir jāvērtē, pieņemot lēmumu par vārda un uzvārda maiņu.

Līdz ar to vēsturiskās interpretācijas metodes izmantošana norāda uz to, ka likumdevēja griba bijusi respektēt personas identitāti, paredzot to, ka var pastāvēt dažādi apstākļi, kas traucē personai sevi identificēt ar konkrēto vārdu un uzvārdu.

[9] Izmantojot sistēmisko tiesību normu iztulkošanas metodi, jāsecina, ka Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.pantā norādīti gan personīgi (*likuma 2.panta pirmās daļas 1. un 4.punkts*), gan sociāli (*likuma 2.panta pirmās daļas 3.punkts*), gan bioloģiski (*likuma 2.panta pirmās daļas 6.punkts*) iemesli, kas veido personas izjūtu par savu identitāti un var radīt nepieciešamību mainīt vārdu vai uzvārdu. No Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta struktūras izriet, ka likumdevējs personas identitātes jautājumu reglamentējis plaši, aptverot dažādus faktorus.

Izmantojot sistēmisko tiesību normu interpretācijas metodi, jāievēro, ka vispārējais tiesību normu saprātīgas piemērošanas princips demokrātiskā tiesiskā valstī pieprasa, lai tiesību norma tiktu interpretēta, ņemot vērā konkrēto tiesību sistēmu, kā arī kopējās šā brīža tiesiskās sistēmas iezīmes (*piemēram,* *Satversmes tiesas 2017.gada 8.marta sprieduma lietā Nr. 2016‑07-01 25.2.punkts*). Analizējot Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmo daļu kopsakarā ar citām tiesību normām tiesību sistēmas ietvaros, secināms, ka arī vārda un uzvārda maiņas gadījumā izvēlētajam personvārdam ir jāatbilst latviešu valodas prasībām, kas noteiktas Valsts valodas likumā un citos normatīvajos aktos.

Sistēmiskā tiesību normu iztulkošanas metode norāda uz to, ka Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta saturs ir jāuzlūko kā kompleksa sistēma, kas reglamentē dažādus vārda un uzvārda maiņas gadījumus.

[10] Noskaidrojot tiesību normas jēgu, pamatojoties uz lietderīgu un taisnīgu mērķi, kas ar attiecīgo regulējumu jāsasniedz, secināms, ka Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma uzdevums ir konkretizēt Satversmes 96.pantā ietverto tiesību saturu.

Satversmes tiesa un Augstākā tiesa vairākkārt norādījusi, ka personvārds ir viens no cilvēka privātuma kodola elementiem, kurš ietilpst Satversmes 96.pantā noteikto tiesību tvērumā. Vārds un uzvārds nodrošina cilvēka kā patstāvīgas sabiedrības daļas eksistenci. No vienas puses, cilvēka vārds un uzvārds visciešākajā veidā saistīts ar cilvēka identitātes izjūtu, tātad arī ar viņa privāto un ģimenes dzīvi. No otras puses, vārdu un uzvārdu lieto ne tikai pats tā īpašnieks. Personas vārdam un uzvārdam sabiedrībā ir arī svarīga sociālā funkcija – tie dod iespēju personu identificēt. Tādēļ sabiedrībai ir svarīgi, lai iegūto vārdu un uzvārdu patvaļīgi negrozītu ne pati persona, ne arī valsts institūcijas (*Satversmes tiesas 2001.gada 21.decembra sprieduma lietā Nr. 2001-04-0103 secinājumu daļas 1.punkts un Augstākās tiesas 2017.gada 4.oktobra sprieduma lietā* *Nr. SKA-424/2017 (ECLI:LV:AT:2017:1004. A420579912.2.S) 12.punkts*).

Respektējot Satversmes 96.panta saturu, likumdevējs Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likumā noteicis tiesisko pamatu personas vārda, uzvārda maiņai (*likuma 1.pants*)*.* Līdz ar to vārda un uzvārda maiņai ir likumā noteikta kārtība, lai panāktu līdzsvaru starp personas tiesībām un sabiedrības interesēm.

[11] Taisnīga rezultāta sasniegšanas interesēs tiesību normas piemērotājam ir pienākums normu iztulkot atbilstoši augstāka juridiska spēka tiesību normām. Ja iespējamas dažādas tiesību normas interpretācijas, jāizvēlas tā, kas nodrošina pamattiesību aizsardzību augstākā līmenī (*Satversmes tiesas 2011.gada 8.marta lēmuma par tiesvedības izbeigšanu lietā Nr. 2010-52-03 7. un 11.punkts*).

Personas vārds un uzvārds ir šīs personas privātās dzīves sastāvdaļa, tāpēc tie tiek aizsargāti ar Satversmes 96.pantu (*Satversmes tiesas 2001 gada 21.decembra sprieduma lietā Nr. 2001-04-0103 secinājuma daļas 1.punkts*). Līdz ar to tiesību piemērotājam, iztulkojot Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likumā ietvertās normas, tās jāinterpretē kopsakarā ar Satversmes 96.pantā nostiprinātajām tiesībām uz privātās dzīves neaizskaramību. Tiesības uz privātās dzīves neaizskaramību ietver visdažādāko personas tiesību spektru. Tās aizsargā personas fizisko un garīgo integritāti, godu un cieņu, vārda un identitātes izmantošanu, personas datus, kā arī skar citus ar privāto dzīvi saistītus aspektus. No Satversmes 96.panta izriet personas tiesības dzīvot pēc sava prāta, saskaņā ar savu būtību un vēlmēm attīstīt un pilnveidot savu personību, iespējami minimāli ciešot no valsts vai citu personu iejaukšanās. Tiesības uz privātās dzīves neaizskaramību ietver arī personas iespēju būt atšķirīgam, saglabāt un attīstīt īpašības un spējas, kas viņu atšķir no citiem cilvēkiem un individualizē (*Satversmes tiesas 2005.gada 26.janvāra sprieduma lietā Nr. 2004-17-01 10.punkts*).

Papildus tam jāņem vērā tas, ka Satversme ir vienots veselums, un tajā ietvertās normas tulkojamas sistēmiski (*Satversmes tiesas 2002.gada 22.oktobra sprieduma lietā Nr. 2002-04-03 secinājumu daļas 2.punkts*). Līdz ar to Satversmes 96.pants interpretējams kopsakarā ar Satversmes ievadā un 95.pantā atspoguļoto cilvēka cieņas konceptu. Cilvēka cieņa un katra indivīda vērtība ir cilvēktiesību būtība. Tāpēc demokrātiskā tiesiskā valstī gan likumdevējam, pieņemot tiesību normas, gan tiesību normu piemērotājam, tās piemērojot, ir jārespektē cilvēka cieņa (*Satversmes tiesas 2017.gada 19.decembra sprieduma lietā Nr. 2017-02-03 19.1.punkts*). Tādējādi, iztulkojot Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likumā ietvertās normas, jārespektē tiesības uz privāto dzīvi un cilvēka cieņu.

Ņemot vērā to, ka personas vārda un uzvārda maiņa ir saistīta ar personas identitātes izjūtu, kas dažādu apstākļu dēļ var mainīties, pret šo personai nozīmīgo un sensitīvo jautājumu jāizturas ar cieņu. Tāpēc iestādei un tiesai ir jānoskaidro fakti un jāpārliecinās, ka persona ar nopietnību izturas pret savu identitāti un pastāv tādi apstākļi, kuru rezultātā personas identitātes izjūta varētu būt mainījusies. Par personas identitātes maiņu liecina personas dzīvesveida, profesijas, reliģiskās piederības, sociālā statusa maiņa, kā arī citi apstākļi. Lai konstatētu to, vai personai ir pamats mainīt vārdu un uzvārdu, jānoskaidro to, kādas izmaiņas personas dzīvē notikušas, tomēr personai nav jāpierāda tas, ka šo izmaiņu rezultātā viņa sevi izjūt citādāk. Cilvēka cieņa prasa, lai persona nebūtu tikai procesa objekts, bet viņam ir jādod iespēja izteikties, pirms tiek pieņemts lēmums, kas skar viņa tiesības (*Satversmes tiesas 2008.gada 5.novembra sprieduma lietā Nr. 2008-04-01 11.punkts*). Ja no personas sniegtajiem apsvērumiem nav gūstams apstiprinājums tam, ka ir apstākļi, kas mainījuši personas identitātes izjūtu, tad jālūdz tie precizēt, jo cilvēka cieņa prasa neapšaubīt personas pārliecību par savu paštēlu.

Administratīvā apgabaltiesa uzskata, ka Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punkts prasa konstatēt objektīvas grūtības, t.i., tādas, kuras pastāv neatkarīgi no personas apziņas un subjektīviem uzskatiem (*sprieduma 15.punkts*). Šis apgalvojums ir pamatots tiktāl, ciktāl var konstatēt to, ka ir notikusi objektīva apstākļu maiņa, kas vienlaikus mainījusi arī personas izjūtu par savu identitāti. Izjūta par identitāti vienmēr būs pamatota ar subjektīviem apsvērumiem, tomēr objektīvi var konstatēt apstākli, kas bijis pamats identitātes maiņai. Līdz ar to personai nav jāpierāda ar konkrētiem pierādījumiem, ka viņas identitāte ir mainījusies, bet jāsniedz apsvērumi par apstākļiem, kuri mainījuši identitātes izjūtu un paštēlu.

Piemērojot Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likumā ietvertās normas, primārs ir personas viedoklis par viņas identitāti un apsvērumi par nepieciešamību mainīt vārdu un uzvārdu nolūkā izkopt savu identitāti.

[12] Valstij personas tiesības uz privātās dzīves neaizskaramību ir maksimāli jāievēro un jāaizsargā, un iejaukšanās attaisnojama tikai stingri noteiktos gadījumos, kad to prasa īpaši svarīgas sabiedrības intereses (*Satversmes tiesas 2011.gada 8.marta lēmuma par tiesvedības izbeigšanu lietā Nr. 2010-52-03 14.3.punkts*).

Administratīvā apgabaltiesa pamatoti norāda, ka Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likumā izsmeļoši ir uzskaitīti visi iemesli, kādus likumdevējs atzinis par tiesisku pamatu, lai mainītu personas vārdu un uzvārdu. Tādējādi, no vienas puses, likumdevējs ir paredzējis tiesības personai mainīt vārdu vai uzvārdu, bet, no otras puses, ierobežojis šīs tiesības, likumā nosakot situācijas, kurās personai ir tiesības mainīt vārdu vai uzvārdu (*sprieduma 11.punkts*). Tomēr pamattiesību ierobežojums var būt attaisnojams tikai tad, ja tas kalpo noteiktam leģitīmam mērķim – aizsargāt citas konstitucionāla ranga vērtības (*Satversmes tiesas 2005.gada 22.decembra sprieduma lietā Nr. 2005-19-01 9.punkts*)*.*

Administratīvā apgabaltiesa uzskata, ka pieteicēja tiesību ierobežojums ir samērīgs ar sabiedrības interesi saglabāt tai raksturīgo kultūrvidi, kultūrvēsturiskās vērtības, par ko ir uzskatāms personas uzvārds, kas Latvijai kā valstij ar mazu iedzīvotāju skaitu ir būtiski. Tādējādi ierobežojums ir vajadzīgs demokrātiskā sabiedrībā (*sprieduma 14.punkts*).

Satversmes 116.pants paredz, ka Satversmes 96.pantā noteiktās tiesības uz privātās dzīves neaizskaramību var ierobežot likumā paredzētajos gadījumos, lai aizsargātu citu cilvēku tiesības, demokrātisko valsts iekārtu, sabiedrības drošību, labklājību un tikumību. Lai kādi būtu likumdevēja nolūki, pamattiesību ierobežojumu tas var noteikt tikai tad, ja ar to tiek sasniegts kāds no Satversmes 116.pantā minētajiem leģitīmajiem mērķiem. Līdz ar to pamattiesību ierobežojuma leģitīmais mērķis ir jānosaka, pamatojoties uz Satversmes 116.pantā ietvertajām konstitucionālajām vērtībām.

Latvijai raksturīgās kultūrvides un kultūrvēsturisko vērtību aizsardzība pati par sevi nav uzskatāma par leģitīmo mērķi Satversmes 116.panta izpratnē. Tomēr jāņem vērā tas, ka Latvijai raksturīgās kultūrvides un kultūrvēsturisko vērtību aizsardzība tiek īstenota, izmantojot latviešu valodu. Satversmes tiesa vairākkārt ir uzsvērusi latviešu valodas kā valsts valodas konstitucionālo statusu un valsts valodas aizsargāšanas nepieciešamību, lai aizsargātu demokrātisko valsts iekārtu. Valsts valodas konstitucionālais statuss pastiprina juridisko pamatojumu latviešu valodas lietošanai Latvijas Republikā (*Satversmes tiesas 2001.gada 21.decembra spriedums lietā Nr. 2001‑04‑0103 un 2017.gada 17.novembra spriedums lietā Nr. 2017-01-01*). Līdz ar to prasība ievērot latviešu valodas pareizrakstības noteikumus, kas ietverti Valsts valodas likumā un citos normatīvajos aktos, vārda un uzvārda maiņas gadījumā noteikta, lai aizsargātu demokrātisko valsts iekārtu.

No lietas materiāliem izriet, ka Latviešu valodas aģentūra 2012.gada 9.novembrī ir atzinusi, ka [*vārds uzvārds*] atbilst latviešu valodas prasībām, kas noteiktas normatīvajos aktos (*lietas 69.lpp.*). Līdz ar to apelācijas instances tiesas pieņēmums, ka pieteicēja izvēlētais vārds apdraudēs Latvijai raksturīgo kultūrvidi un kultūrvēsturiskās vērtības, ir nepamatots.

Papildus tam jānorāda, ka ierobežojumi tiesībām mainīt vārdu un uzvārdu likumā noteikti dažādu leģitīmo mērķu sasniegšanas labad. Piemēram, Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 8.panta pirmajā daļā ietverts aizliegums mainīt vārdu vai uzvārdu, ja persona ir sodīta par noziedzīga nodarījuma izdarīšanu un sodāmība nav dzēsta vai noņemta. Minētā ierobežojuma leģitīmais mērķis ir sabiedrības drošības nodrošināšana, jo tas vērsts uz to, lai ikviens būtu informēts par noziedzīga nodarījuma izdarītāju, ja būtu nepieciešamība šo personu identificēt. Tomēr arī šis ierobežojums ir terminēts un pastāv līdz sodāmības dzēšanas brīdim*.*

Analizējot Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likumu, secināms, ka likumdevējs ir izvērtējis sabiedrības intereses un noteicis diferencētus pamattiesību ierobežojumus, kas nepieciešami demokrātiskā sabiedrībā. Iestādes un tiesas nedrīkst patvaļīgi paplašināt pieļaujamo ierobežojuma apjomu. Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punktā ietvertais ierobežojums sasniedz arī citus leģitīmos mērķus, jo sabiedrības labklājība un citu cilvēku tiesības tiek aizsargātas tad, ja personas vārds un uzvārds netiek patvaļīgi mainīts, bet ievērojot likumā paredzēto kārtību, jo arī pēc personas vārda un uzvārda maiņas persona ir identificējama ar konkrētu personvārdu. Sabiedrības labklājība nemateriālā aspektā tiek vairota arī tad, ja personas vārds un uzvārds atbilst latviešu valodas pareizrakstības noteikumiem. Savukārt sabiedrības drošība kā regulējuma leģitīmais mērķis ir saistāma ar demokrātiskās valsts iekārtas aizsardzību un tiek atzīta par pieļaujamu galvenokārt tādos gadījumos, kad tiek skarti jautājumi par valsts vai sabiedrības drošības apdraudējumiem (*Satversmes tiesas 2010.gada 7.oktobra spriedums lietā Nr. 2010-01-01 12.2.punkts*). Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punktā ietvertais ierobežojums nav vērsts uz sabiedrības drošības apdraudējumu novēršanu, turklāt nav saistāms ar sabiedrības tikumības aizsardzību, jo arī šis leģitīmais mērķis saturiski ir šauri interpretējams (*Satversmes tiesas 2017.gada 24.novembra spriedums lietā Nr. 2017-07-01 16.1.punkts*).

Līdz ar to tiesībām mainīt vārdu un uzvārdu noteiktie ierobežojumi ir interpretējami un piemērojami iespējami šauri.

[13] Samērīguma princips prasa ievērot saprātīgu līdzsvaru starp sabiedrības un personas interesēm, ja publiskā vara ierobežo personas tiesības un likumiskās intereses (*Satversmes tiesas 2002.gada 19.marta sprieduma lietā Nr. 2001-12-01 secinājumu daļas 3.1.punkts*).

Vērtējot to, vai šajā gadījumā ievērots samērīguma princips, apelācijas instances tiesa nav vērtējusi alternatīvus līdzekļus, kas personai Satversmē noteiktās pamattiesības aizskartu mazāk. Tādi personas identifikācijas līdzekļi kā personas kods un citi personas dati nodrošina iespēju attiecībās ar valsti un jebkuru trešo personu identificēt pieteicēju.

Līdz ar to personu var identificēt ar alternatīviem līdzekļiem, ar kuru palīdzību var sasniegt leģitīmo mērķi tādā pašā kvalitātē.

[14] Spriedumā Administratīvā apgabaltiesa secinājusi, ka lietā pieteicējs pietiekami skaidri un nepārprotami ir norādījis, ka vēlas mainīt vārdu un uzvārdu kopā, līdz ar to lietā nav pamata apsvērt labvēlīga administratīvā akta izdošanu tikai par vārda vai tikai par uzvārda maiņu.

Arī tiesas sēdē pieteicējs apliecināja, ka vēlas mainīt gan vārdu, gan arī uzvārdu. Pieteicējs norādīja, ka viņa identitāti veido konkrēto vārdu kombinācija, kurā [*vārds*] apzīmē personas vārdu, savukārt uzvārdu – [*uzvārds*]. Pieteicējs arī paskaidroja, ka lielākoties izmanto vienīgi savu vārdu [*vārds*].

Administratīvā apgabaltiesa norādījusi, ka pieteicējam ir tiesības sadzīvē un publiskajā telpā lietot gan iesaukas, gan skatuves vārdus vai pseidonīmus. Tomēr apelācijas instances tiesa kļūdaini salīdzinājusi personas vārda un uzvārda maiņu ar pseidonīma lietošanu, jo pseidonīma izmantošana ir saistīta ar vēlmi distancēties no savas identitātes, nodalot radošo un personisko jomu. Minētā ideja ietverta Autortiesību likuma 14.panta pirmās daļas 4.punktā, kura piešķir autoram tiesības pieprasīt pseidonīma lietošanu vai anonimitāti. Pseidonīma izvēle normatīvajos aktos netiek regulēta, jo tas ir veids, kādā darba autors raksturo savas tiesības tikt atzītam par autoru (autorību).

[15] Apelācijas instances tiesa, izskatot lietu pēc būtības, nav vērtējusi dubultuzvārda veidošanas pieļaujamību. Argumentus par tiesībām mainīt uzvārdu uz dubultuzvārdu nav izteicis arī pieteicējs. Līdz ar to šis jautājums, izskatot lietu pēc būtības, vispār nav apsvērts.

Tiesības veidot dubultuzvārdu normatīvajos aktos tika nostiprinātas, atjaunojot Latvijas Republikas 1937.gada Civillikuma ģimenes tiesību daļu. Civillikuma 86.panta trešā daļa noteica, ka, noslēdzot laulību, laulātais var savam uzvārdam pievienot otra laulātā uzvārdu (*1993.gada 1.septembra likuma redakcijā*). Savukārt 2002.gada 12.decembrī minētā norma tika izteikta šādā redakcijā: „Noslēdzot laulību, viens no laulātajiem var savam uzvārdam pievienot otra laulātā uzvārdu, izņemot gadījumus, kad vienam laulātajam jau ir dubults uzvārds.” 2005.gada 10.martā likumdevējs šo regulējumu papildināja ar tiesībām laulātajiem veidot kopēju dubultuzvārdu no abu laulāto pirmslaulības uzvārdiem. Civillikuma ģimenes tiesību daļas ietvaros dubultuzvārda veidošanas un pieļaujamības jautājumi risināti arī saistībā ar adopciju (*Civillikuma 172.pants*).

Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punkts ļauj personai mainīt savu uzvārdu, ja tas apgrūtina personas iekļaušanos sabiedrībā. Arī uz uzvārda maiņu ir attiecināmi apsvērumi par personas identitātes izjūtu cilvēka cieņas kontekstā. Taču viena no uzvārda pamatfunkcijām sabiedrībā ir garantēt personas identificēšanas iespējas un saistības noteikšanu ar ģimeni vai dzimtu. Tādēļ uzvārds reglamentējams tieši sabiedrības un citu cilvēku ērtības labad (*Satversmes tiesas 2001.gada 21.decembra sprieduma lietā Nr. 2001‑04‑0103 secinājumu daļas 2. un 3.2.punkts*). Tādējādi, izvērtējot uzvārda maiņas pieļaujamību, ir jāņem vērā arī apsvērumi par ģimenes un dzimtas identitāti. Ņemot vērā uzvārda kā personvārda nozīmi personas piederības noteikšanai konkrētai ģimenei un dzimtai, uz personas tiesībām mainīt uzvārdu būtu jāraugās ne tikai no personas tiesību aizsardzības viedokļa, bet arī no citu cilvēku tiesību aizsardzības, kas šajā gadījumā ir unikālu ģimenes un dzimtas uzvārdu kā identitātes elementu aizsardzība.

Tomēr Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punkts aptver arī gadījumu, kad persona vēlas norobežoties no savas ģimenes vai dzimtas identitātes. Līdz ar to, vērtējot uzvārda maiņas pieļaujamību, ir jālīdzsvaro personas un citu cilvēku (sabiedrības) intereses.

[16] Ievērojot visus iepriekš minētos apsvērumus, Augstākā tiesa secina, ka Vārda, uzvārda un tautības ieraksta maiņas likuma 2.panta pirmās daļas 1.punkts interpretējams no personas skatpunkta, respektējot personas tiesības uz privāto dzīvi un cilvēka cieņu.

Tā kā apgabaltiesa ir izdarījusi pretēju secinājumu un tas ir ietekmējis lietas izskatīšanas rezultātu, spriedums ir atceļams, nevērtējot pārējos kasācijas sūdzības argumentus.

**Rezolutīvā daļa**

Pamatojoties uz Administratīvā procesa likuma 129.1panta pirmās daļas 1.punktu un 348.panta pirmās daļas 2.punktu, Augstākā tiesa

**nosprieda**

Atcelt Administratīvās apgabaltiesas 2017.gada 20.aprīļa spriedumu un nosūtīt lietu jaunai izskatīšanai Administratīvajai apgabaltiesai.

Atmaksāt [pers. A] drošības naudu 71,14 *euro.*

Spriedums nav pārsūdzams.